



Zouhir Louassini: *En brazos de Condoleezza pero sin bajas*, Jaén, Alcalá Grupo Editorial, 2007.

ISBN: 978-84-96806-21-4

120 pp.

Atienza Saldaña

Estudiante del Departamento de Antropología de la UAM

Zouhir Louassini es un periodista y escritor marroquí nacido en Tánger. Realizó sus estudios de doctorado en España, en la Universidad de Granada, donde defendió su tesis bajo el título *La sociedad marroquí a los ojos del intelectual novelesco*¹. Actualmente reside en Italia y trabaja en la Radio Televisión Italiana (RAI), realizando algunos episodios del programa de entrevistas *Incontri* en *Rainews24*, en el que ha entrevistado a personalidades de la cultura internacional como Adonis, Mahmud Darwish, Mario Vargas Llosa o Amos Oz. Asimismo, ejerce la docencia en la Universidad Roma Tre, colabora con otras universidades italianas y con diversas radios marroquíes, es editorialista en distintos periódicos árabes y ha publicado varios artículos en periódicos europeos. Por último, es autor de varios libros, tanto en árabe como en español, de entre los cuales destacan *La identidad del teatro marroquí*², *Qatl al-'arabi: surat al-'arabi fi wasa-il al-i'lam al-garbiyya*³ (*Asesinato del árabe: imagen del árabe en los medios de comunicación occidentales*) y *Fi ahdan Condoleezza wa-bidun jasair fi-l-arwah*⁴, cuya traducción al español es a la que hace referencia esta reseña.

En brazos de Condoleezza pero sin bajas relata el viaje de un grupo de periodistas árabes por Estados Unidos. Este grupo de periodistas, seleccionados por el *Departamento de Estado* estadounidense, fueron invitados a un viaje por el país. El fin era que lo conociesen mejor y que se familiarizasen con sus instituciones y sus medios de comunicación. Debido a la mala imagen que actualmente posee EEUU en el mundo árabe, también había una intención paralela al intenso programa de

¹ LOUASSINI, Zouhir (1997): *La sociedad marroquí a los ojos del intelectual novelesco*, Granada, Ediciones de la Universidad de Granada.

² LOUASSINI, Zouhir (1992): *La identidad del teatro marroquí*, Granada, Ediciones de la Universidad de Granada.

³ LOUASSINI, Zouhir (1998): *Qatl al-'arabi :surat al-'arabi fi wasa-il al-i'lam al-garbiyya*, Tánger, Ediciones Sira.

⁴ LOUASSINI, Zouhir (2006): *Fi ahdan Condoleezza wa-bidun jasair fi-l-arwah*, Tánger, Ediciones Ifzaren.

actividades diseñado por la *Oficina de Asuntos Educativos y Culturales*: que mejorasen su opinión personal acerca del país. (Gracias a ese cambio) De ese modo, al volver a sus labores periodísticas, podrían reflejar ese mayor conocimiento y serían menos críticos hacia las decisiones estadounidenses en materia de política exterior, especialmente hacia las que afectan al mundo árabe e islámico. Entre las actividades que les prepararon se incluían reuniones con periodistas, profesores y alumnos universitarios, antiguos embajadores y altos cargos de la administración estadounidense. Visitaron tres ciudades: Washington, Siracusa (Nueva York) y Salt Lake City (Utah). El grupo de periodistas lo integraban tanto mujeres como hombres, procedentes de varios países del mundo árabe y de Europa. Tras tres semanas de intensa programación les esperaba la prometida recompensa a tanto esfuerzo: ¡la última reunión del programa iba a ser una entrevista personal con la mismísima Condoleezza Rice!

Louassini utiliza este viaje como el hilo conductor de todo el libro, sin embargo, no sólo describe los encuentros que se celebraron dentro del programa oficial. Los combina con el relato de anécdotas del viaje en sí mismo, con el de las experiencias de sus compañeros, con sus reflexiones personales acerca del mundo árabe, europeo ó estadounidense, además de incluir pensamientos relativos al enmarañado juego de intereses de los estados modernos en el complejo mundo actual.

Esta obra fue escrita por Louassini en árabe y publicada por primera vez en Marruecos, pues el público al que iba dirigida en un primer momento era precisamente el del mundo árabe. A lo largo del texto se suceden críticas, elogios y reflexiones acerca de las sociedades, los políticos y los individuos árabes. Pero, lejos de ser meras críticas ofensivas o elogios panegiristas, los comentarios de Louassini son meditados, conciliadores y, siempre revestidos de ironía. Las reflexiones que aparecen en este libro buscan hacer reír al lector y hacerle pensar acerca de los problemas que aquejan a las sociedades árabes contemporáneas desde una óptica menos dramática, aunque sin dejar de lado la importancia y el dramatismo que de hecho poseen.

Sin embargo, no es una obra que esté limitada el ámbito árabe, pues la traducción al español posibilita a muchos más lectores acercarse a las opiniones de un autor árabe por nacimiento e italiano por elección que aporta su visión de ambos mundos y desde ambas perspectivas. Del mismo modo que expresa sus opiniones acerca de los países árabes, las expresa acerca de EEUU, Italia, China o Europa. Utilizando la misma agudeza irónica, critica tanto a los políticos árabes como a los medios de comunicación estadounidenses o a los políticos italianos. Del mismo modo que alaba la libertad que experimentó todo el grupo en el país anfitrión; alaba la multiplicidad de voces que existen en el mundo árabe, reflejado en los distintos puntos de vista de cada periodista del grupo, que se opone a la visión estereotipada que se da de los árabes en el mundo occidental.

Este libro aporta una visión conciliadora entre todas las sociedades del mundo, oponiéndose a la idea del “choque de civilizaciones” y abogando por la fusión, el mestizaje y el “diálogo de civilizaciones”. Para Louassini es un proceso que ya está en marcha y al que no pueden oponerse las voces que se empeñan en favorecer el miedo a “el otro”, por más que lo intenten:

El mundo que vemos es curioso, confirma este presente de mestizaje que vivimos y que se consolidará en el futuro. (...) Realmente, el mundo se ha

convertido en una pequeña aldea, y todavía hay quien defiende la cerrazón, y se escuda en la identidad y en el rechazo a los otros...”⁵.

La experiencia vital del autor refleja su compromiso con esta idea: darnos cuenta de la gran cantidad de cosas que nos unen como seres humanos, no de los detalles que nos separan, y aprender a disfrutar de las cosas positivas que tiene “el otro”. Las voces que pretenden crear y mantener el miedo hacia “el otro”, personificadas por el autor por ejemplo en Oriana Fallaci o Bin Laden, se sirven de prejuicios, ideas conspiratorias y fundamentos religiosos para sustentar sus argumentos. Estos argumentos sirven, a unos y a otros, para justificar sus acciones y para retroalimentar sus discursos de víctimas de una conspiración. Pero Louassini mantiene que es la laicidad del Estado la que ha conseguido crear y mantener las garantías individuales necesarias para la convivencia pacífica en la sociedad democrática. Por eso, es necesario que las sociedades occidentales recuerden esto y no permitan que los poderes religiosos difundan la idea de que los valores occidentales están amenazados por el Islam. Al mismo tiempo, *“el verdadero desafío es convencer a las sociedades islámicas de la validez de los valores laicos y no el de conducir a las sociedades occidentales a impregnarse nuevamente de razonamientos religiosos.”*⁶.

Así, el autor manifiesta que el proceso de globalización en el que estamos inmersos tiene que ir acompañado de una laicidad que permita a cada individuo gozar de unas garantías que sólo las sociedades democráticas otorgan. De ese modo, la “fusión de culturas” que ya se está produciendo podrá ser pacífica y permitirá que cada individuo elija lo que considere más positivo de cada cultura.

En brazos de Condoleezza pero sin bajas es, en definitiva, una obra que aporta reflexiones positivas, esperanzadoras y llenas de humor acerca de los conflictos, guerras, miedos y desigualdades de nuestro mundo. Un mundo convulso que necesita este tipo de reflexiones.

⁵ LOUASSINI, Zouhir (2007): *En brazos de Condoleezza pero sin bajas*, Jaén, Ediciones Formación Alcalá, p. 41.

⁶ LOUASSINI, Zouhir: “¿Ha recibido la Iglesia clases de 'marketing'?” *El País*, 1 de abril de 2008, disponible en

http://www.elpais.com/articulo/opinion/Ha/recibido/Iglesia/clases/marketing/elpepiopi/20080401elpepiopi_11/Tes [consulta: 28 de julio de 2008]